

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

37. Kalenderwoche

Donnerstag, 16. September 2021

Nummer 37

Die Heimat erkunden

Premiumwanderweg
»Hegauer Vulkan Tour« eröffnet



Am vergangenen Samstag wurde der 10. Premiumwanderweg »Hegauer Vulkan Tour« eröffnet. Von links: Werner Hornstein (Forstverwaltung), Patrick Schenk, (Schwarzwaldverein Hauptstelle Freiburg), Jörg Unger (Tourismus Singen), Holger Mayer (BM Hilzingen), Bernd Häusler (Oberbürgermeister Singen), Hans-Jörg Baumann (Schwarzwaldverein Singen), Hans-Peter Storz (MdL Landtag BW), Dorothea Wehinger (MdL Landtag BW), Patrick Stärk (Bürgermeister Mühlhausen-Ehingen), Johannes Moser (Bürgermeister Engen), Stefan Keil (Bürgermeister Orsingen-Nenzingen), Wolfgang Schöps (Schwarzwaldverein Engen). Bild: Gemeinde

Hilzingen. Unter dem Logo »Hegauer Kegelspiel« werden verschiedene Premium-Wanderwege durch die herrliche Landschaft der Hegauer Vulkankegel ausgewiesen, die vom Deutschen Wanderinstitut entsprechend zertifiziert wurden. Letztes Wochenende wurde der 10. Premiumwanderweg eröffnet. Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler stellte die neue Streckenwanderung im Hegau zusammen mit seinen Bürgermeisterkollegen Johannes Moser aus Engen, Holger Mayer aus Hilzingen und Patrick Stärk aus Mühlhausen-Ehingen als weiteres Wander-Highlight vor. Beim Wanderweg »Hegauer Vulkan Tour« werden die fünf bekanntesten Hegau-

vulkane erwandert, beginnend mit dem Hohenhewen, zum Hohenstoffeln, Mädgeberg und Hohenkrähen bis zum Hohentwiel, der mit seiner gewaltigen Festungsruine die Wanderung ab rundet. Die knapp 30 Kilometer lange Streckenwanderung zwischen Engen und Singen führt unter anderem auch durch Weiterdingen und Duchtlingen und kann in beide Richtungen begangen werden und ist auch für sportliche Wanderer eine echte Herausforderung. Weitere Informationen sind unter www.hegauer-kegelspiel.de zu finden, wo Interessierte die Routen und entsprechenden Tipps für alle Premiumwanderwege nachlesen können.



Das diesjährige Ferienprogramm der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen führte die Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren in die schöne Pfarrkirche auf Engelsuche. Nach einer gemeinsamen Bastelaktion konnte jedes Kind sein »Schutzengelbild« mit nach Hause nehmen.

Bild: Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen



Letzte Woche begann der Abriss des 1964 erbauten Kindergartens St. Mauritius in Weiterdingen. Der anschließende Neubau, der an gleicher Stelle erfolgt, soll bis Ende des kommenden Jahres 2022 fertig sein. Übergangsweise ist der Kindergarten in der ehemaligen Grundschule Weiterdingen untergebracht. Ebenfalls abgerissen wird die ehemalige Pfarrscheune, mit der für viele Weiterdinger Erinnerungen verbunden sind und deren Fläche auch für den Neubau des Kindergartens benötigt wird.

Bild: Kindergarten St. Mauritius

Unsere Jubilare

23. September 2021

- 70 Jahre: **Berthold Paul Scherzinger**, Herrengarten 8, Riedheim
- 80 Jahre: **Gerda Helene Pammer**, Staufenstr. 32, Hilzingen

Apotheken-Notdienst

Do 16.09.

- **Scheffel-Apotheke Radolfzell**, Haselbrunnstr. 48

Fr 17.09.

- **Rosenegg-Apotheke Rielasingen**, Hauptstr. 5
- **City-Apotheke Engen**, Breitestr. 8

Sa 18.09.

- **Residenz-Apotheke Radolfzell**, Poststr. 12

So 19.09.

- **Ratoldus-Apotheke Radolfzell**, Schützenstr. 2
- **Bahnhof-Apotheke Stockach**, Bahnhofstr. 8

Mo 20.09.

- **Deine Apotheke im Kaufland Singen**, Georg-Fischer-Str. 15

Die 21.09.

- **Viola-Apotheke Volkertshausen**, Bärenloh 3

Mi 22.09.

- **Neue Stadtapotheke Radolfzell**, Sankt-Johannis-Str. 1

Do 23.09.

- **Apotheke im Cano Singen**, Bahnhofstr. 25

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Bundestagswahl

Vorbereitungen laufen auf Hochtouren

Hilzingen. Über 6.600 Hilzingerinnen/Hilzinger sind zur Wahl des 20. Deutschen Bundestags am Sonntag, 26. September, wahlberechtigt. Die Vorbereitungen auf die Bundestagswahl sind bei den verantwortlichen Mitarbeitern bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen schon seit Längerem angelaufen. Auf Hochtouren läuft im Moment die Herausgabe der Briefwahlunterlagen. Es liegen bis jetzt knapp 2.200 Anträge auf Briefwahl vor. 36 Anträge von Deutschen, die im Ausland leben und mit letztem Wohnsitz in Hilzingen gemeldet waren, mussten bearbeitet werden. Diese Personen können aufgrund eines Antrages, der bis zum 5. September, gestellt werden musste, eine Eintragung in das Wählerverzeichnis von Hilzingen beantragen. Die Anträge kamen überwiegend aus der Schweiz. 100 Wahlhelfer wurden zu Wahlhelferschulungen eingeladen und umfassend in die Tätigkeiten, wie zum Beispiel Ablauf der Wahl im Wahllokal, Gültigkeit von Stimmen und Stimmzetteln, Auszählung der Stimmen und vieles mehr eines ehrenamtlich tätigen Wahlhelfers eingewiesen. Die große Anzahl von Wahlhelfern setzt sich zusammen aus aktiven Gemeinde- und Ortschaftsräten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung sowie Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Hilzingen. Nach der Stimmentauszählung in den einzelnen Wahllokalen werden anschließend im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen die Ergebnisse der einzelnen Wahlbezirke und Briefwahlbezirke sowie die Wahlniederschriften der Wahlvorstände entgegengenommen, das (vorläufige) Gesamtergebnis ermittelt, zusammengestellt und als Schnellmeldung an das Landratsamt Konstanz weitergegeben. Ebenfalls wird das »Hilzinger Gesamtergebnis« bekannt gegeben. Sowohl die Auszählung der Stimmen in den einzelnen Wahllokalen (Wahlbezirke/Briefwahlbezirke) als auch die Ermittlung des »vorläufigen Hilzinger

Gesamtergebnis« im Sitzungssaal des Rathauses, Hauptstraße 36, Hilzingen sind öffentlich. Jeder Wahlberechtigte der verhindert ist, am Wahltag das Wahllokal aufzusuchen, kann sein Wahlrecht auch per Briefwahl ausüben. Der letzte Tag für die reguläre Beantragung eines Wahlscheines beziehungsweise der Briefwahl ist am Freitag, 24. September, bis 12 Uhr im Rathaus, Zimmer 21, Wahlamt, oder von 12 bis 18 Uhr telefonisch, Tel. 07731 3809-51. Nur in begründeten und nachweisbaren Ausnahmefällen (zum Beispiel bei plötzlicher Krankheit) können die Briefwahlunterlagen bis am Wahlsonntag um 15 Uhr im Rathaus, Zimmer 22, oder unter der Telefonnummer 07731 3809-22, beantragt werden. Die Wahlberechtigten, die mit Briefwahl wählen, müssen selbst dafür Sorge tragen, dass die »roten« Wahlbriefe bis spätestens Sonntag, 26. September, 18 Uhr, bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, Hilzingen eingegangen sind (zum Beispiel durch den Einwurf in den Briefkasten des Rathauses). Die Gemeinde bittet alle Wahlberechtigten zur persönlichen Stimmabgabe im Wahlraum die Wahlberechtigung mitzubringen.

Das richtige Wahllokal finden die Wählerinnen und Wähler auf der zugestellten Wahlbenachrichtigung. Um Fehlgänge am Wahlsonntag während der Wahlzeit von 8 bis 18 Uhr zu vermeiden, empfiehlt die Gemeinde, die Informationen auf der Wahlbenachrichtigung zu beachten. Der Stimmzettel zur Bundestagswahl hat zwei Spalten. In der linken, schwarzen Spalte hat der Wähler eine Stimme, mit der er den Wahlkreisabgeordneten wählt. In der rechten, blauen Spalte hat der Wähler ebenfalls eine Stimme. Mit dieser Stimme wählt er die Partei.

Für alle weiteren Fragen sind die zuständigen MitarbeiterInnen des Wahlamtes auch am Samstag vor der Wahl, 25. September, von 10 bis 12 Uhr, sowie am Wahlsonntag unter der Telefonnummer 07731 3809-22 zu erreichen.



Abfuhrtermine

- | | |
|------------------------|---|
| ■ Fr 17.09.2021 | Biomüll |
| ■ Sa 18.09.2021 | Elektronikschrott-Kleingeräte, |
| | Hilzingen, Hegau-Halle, 8 bis 12 Uhr |
| ■ Mo 20.09.2021 | Papier |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Orgelkonzert

Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen lädt ein

Hilzingen. Der Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen lädt zum Abendkonzert mit Kirchenmusikerin und Organistin Andrea Jäckle am Sonntag, 3. Oktober, um 19 Uhr, in die Hilzinger Barockkirche ein.

Andrea Jäckle studierte Kirchenmusik B und A an der staatlichen Hochschule für Musik in Trossingen bei Prof. Stefan J. Bleicher und Prof. Christoph Bossert. Weitere Studien in den Fächern Bachelor Klavier und Master Chorleitung rundeten ihre Ausbildung ab. Sie ist Hauptorganistin der reformierten Kirche Teufen (AR/CH), Dirigentin der Hegaukantorei

Thayngen, Leiterin des Kinderchores der evangelischen Paul Gerhardt-Gemeinde Hilzingen und ab Oktober Klavierlehrerin an der Musikschule westlicher Hegau. Ihre große Liebe gilt der freiberuflichen Konzerttätigkeit, welche sie bis nach Dänemark führte.

In Hilzingen wird sie unter dem Titel »Was Gott tut, das ist wohlgetan« Werke des Barock und der Moderne an der Thomas-Orgele zu Gehör bringen.

Die Besucherzahl ist begrenzt. Eine Anmeldung und Registrierung über die Homepage der Katholischen Kirchengemeinde Hilzingen ist erforderlich.

Freibad

Saisonende

Hilzingen. Die Badesaison geht zu Ende. Voraussichtlich letzter Badetag ist Sonntag, 19. September. Es warten noch große Mengen an Fundsachen auf ihre Besitzer, die im Freibad abgeholt werden können. Die Gemeindeverwaltung Hilzingen, und das Schwimmbad-Team bedanken sich recht herzlich bei allen Badegästen für den Besuch während der Badesaison 2021 und freuen sich auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr. Witterungsbedingte Änderungen der Öffnungszeiten erfahren sie direkt unter der Telefonnummer des Freibades 07731 66810.

Tagesmütterverein

Sprechstunde

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins in Hilzingen findet am Dienstag, 28. September, von 10 bis 11 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Es ist zu beachten, dass pandemiebedingt eine Anmeldung beim Tagesmütterverein jeweils bis spätestens zum Freitag vor dem Termin notwendig ist. Kontakt: Tagesmütterverein Landkreis Konstanz, Beratungsstelle Radolfzell-Böhringen, Tel. 07732 823388-7, E-Mail ivonne.rebert@tagesmuetterverein.info. Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Radolfzell-Böhringen, Tel. 07732 823388-0.

Lokalderby gegen Oberliganachwuchs

FC Hilzingen A-Junioren starten am Sonntag

Hilzingen. Da bei der DJK Donau-eschingen ein Corona-Fall auftrat, blieben die A-Junioren am Wochenende spielfrei. Nach dem Pokalspiel am Mittwoch starten die SG-Jungs deshalb am Sonntag um 14:30 Uhr im Inpotron-Sportpark in die Landesligasaison. Dabei kommt es direkt zum Lokalderby gegen den Oberliganachwuchs des 1. FC Rielasingen-Arlen. Diese verloren ihr Heimspiel zum Saisonstart trotz 3:0

Führung noch mit 3:4, werden also mit Wut im Bauch die Reise nach Hilzingen antreten. Die Hausherren brennen ihrerseits auf einen guten Saisonstart, um mit Rückenwind die weiteren schweren Aufgaben anzugehen. Da ein enges, umkämpftes Derby zu erwarten ist, hoffen die A-Junioren auf zahlreiche Unterstützung, die dazu beitragen soll, die Punkte im Inpotron-Sportpark zu behalten.

SC Weiterdingen unterliegt knapp

Partie blieb bis zum Schluss spannend

Weiterdingen. Im Heimspiel gegen die SG Buchh.-Alth.-Thalh./Kreenh.-Leibert. 2 sollten die nächsten drei Punkte für die Stoffelkicker her. Doch die Gäste entpuppten sich als unangenehme Gegner, die immer wieder ihre schnellen Außen mit langen Bällen einzusetzen versuchten. Die SC-Abwehr war jedoch aufmerksam und ließ zunächst nichts zu. Die erste Chance hatten dennoch die Gäste mit einem Pfofenschuss nachdem man den Ball nicht aus der Gefahrenzone klären konnte und er schließlich glücklich vor die Füße des SG-Angreifers fiel. Nach vorne taten sich die Stoffelkicker schwer. Obwohl man ein ums andere Mal gut über die Außen kombinierte fand man im Zentrum schlussendlich keinen Abnehmer. Timo Mohr, der sich den Ball leider zu weit vorlegte und Niclas Graf mit einem verunglückten Schuss nach schöner Vorarbeit von Manuel Wick, hatten noch

die besten Möglichkeiten für den SCW. Und so kam es, dass der Gast seine zweite Chance im gesamten Spiel nutzte und nach 35 Minuten mit 0:1 in Führung ging. Kurz vor der Pause hatte Domenik Graf den Ausgleich auf dem Fuß, doch sein Schlenzer aus circa 14 Metern ging knapp über das Gehäuse. In Halbzeit Zwei verlegte sich der Gast komplett aufs Verteidigen und überließ dem SCW das Spiel. Doch die Jungs vom Stoffel konnten ihre Feldüberlegenheit zu selten in Chancen ummünzen. Niclas Graf hatte noch die beste Chance als er sich über halbrechts durchsetzte, aber sein Schuss vom SG-Hüter pariert wurde. Alles in allem eine unglückliche und unnötige Niederlage, die man schnell wieder wettmachen sollte. Am besten im nächsten Auswärtsspiel am Sonntag, 19. September, um 15 Uhr (Spielverlegungsantrag läuft statt 12:30 Uhr) bei der FSG Zizenhausen/Hi./Ho. 2.

Ortschaftsratsrat Weiterdingen

Ortschaftsratsratssitzung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
Zur öffentlichen Ortschaftsratsratssitzung, am Donnerstag, 16. September, um 19 Uhr, in der Wiesenthalhalle, lade ich Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnungspunkte

1. Begrüßung
2. Fragemöglichkeiten für Einwohner
3. Antrag Solarfeld in Weiterdingen
4. Fortschreibung Flächennutzungsplan
5. 30 km/h-Zone für Weiterdingen
6. Straßennamen für Neubaugebiet Schwärzengarten II
7. Projektbezuschussung Vereine (Sportverein–Feuerwehrhaus)
8. Bekanntmachungen der Verwaltung
9. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
10. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen
Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Bekanntmachung

Hilzingen, 13.09.2021

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am

**Dienstag, den 21.09.2021, um 19.00 Uhr,
in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen,**

laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche TUA-Sitzung am 20.07.2021
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlicher TUA-Sitzung am 20.07.2021
4. Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren
- 4.1 Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren: Bauvorhaben: Neubau eines Feuerwehrhauses, Baugrundstück: Unterbrühlstraße 1, Gemarkung: Schlatt a. R., Flst.Nr.: 1744, Rechtsgrundlage: § 34 BauGB
- 4.2 Beschlussfassung über ein vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren: Bauvorhaben: Errichtung einer Garage, Baugrundstück: Roseneggstraße 22b, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 8619/5
- 4.3 Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren: Bauvorhaben: Neubau eines Mehrfamilienhauses mit drei Wohneinheiten, Baugrundstück: Eduard-Presser-Straße 34, Gemarkung: Riedheim, Flst.Nr.: 48
- 4.4 Beschlussfassung über Bauanträge im vereinfachten Verfahren: Bauvorhaben: Neubau von drei Reihenhäusern und drei Garagen, Baugrundstück: Alemannenstr. 5, Gemarkung: Riedheim, Flurstücks-Nr.: 146/11
5. Beschlussfassung über Bauanträge
- 5.1 Beschlussfassung über einen Bauantrag für Werbeanlagen: Bauvorhaben: Errichtung eines Hofschilts aus Alucobond inkl. Alurahmen, Baugrundstück: Alphof 1, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 14310
- 5.2 Beschlussfassung über Bauanträge: Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses, Baugrundstück: Storzeln 1, Gemarkung: Binningen, Flst.Nr. 3331
6. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
- 6.1 Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage: Bauvorhaben: Abriss des bestehenden Stalls und Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses und zwei Reihenhauskombinationen, Baugrundstück: Staufenstraße 9, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 517
- 6.2 Beschlussfassung über eine Bauvoranfrage: Bauvorhaben: Neubau von 4 Einfamilienwohnhäusern mit Doppelgarage, Baugrundstück: Hegaustraße 28, Duchtlingen, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 10228
7. Information über Kenntnissgabeverfahren
- 7.1 Information über Kenntnissgabeverfahren: Bauvorhaben: Neubau einer allseitigen offenen Stellplatzüberdachung und eines Abstellraums, Baugrundstück: Hilzinger Straße 19, Gemarkung: Weiterdingen, Flurstück-Nr.: 4585
- 7.2 Information über Kenntnissgabeverfahren: Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Baugrundstück: Stolpener Weg 4, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 15867
- 7.3 Information über Kenntnissgabeverfahren: Bauvorhaben: Abbruch einer Scheune, Baugrundstück: Bachstr. 9, Gemarkung: Binningen, Flurstück-Nr.: 3761
8. Beschlussfassung über Anträge auf Abweichung, Ausnahme, Befreiung für verfahrensfreie Vorhaben gem. § 50 LBO
- 8.1 Beschlussfassung über einen Antrag auf Abweichung gemäß § 50 LBO: Bauvorhaben: Aufbau einer DHL-Packstation, Baugrundstück: Dietlishofer Straße 10, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 9438/1
- 8.2 Beschlussfassung über einen Antrag auf Abweichung gemäß § 50 LBO: Bauvorhaben: Sichtschutz entlang der öffentlichen Straße, Baugrundstück: Randenblick 5, Gemarkung: Binningen, Flurstück-Nr.: 225/5
- 8.3 Beschlussfassung über Anträge auf Abweichung, Ausnahme, Befreiung gem. § 50 LBO (Verfahrensfreie Vorhaben), Bauvorhaben: Errichtung eines Carports, Baugrundstück: Stubenkreuz 3, Gemarkung: Binningen, Flst.Nr.: 878/5
9. Beschlussfassung über Anträge auf Verlängerung einer Baugenehmigung
- 9.1 Beschlussfassung über einen Antrag auf Verlängerung einer Baugenehmigung: Bauvorhaben: Umbau eines 2-FH zu einem 6-FH, Errichtung von zwei Dachgaupen und Balkone im OG und DG. Neubau einer Carportanlage mit Abstellräumen und einer Doppelgarage, Baugrundstück: Hanfgarten 11, Gemarkung: Hilzingen, Flurstück-Nr.: 473
10. Biotopverbundplanung Gemeinde Hilzingen
- Beratung und Beschlussfassung über die weitere Vorgehensweise
11. Sanierung Brücke 100/6 in der Staufenstraße
- Beratung und Beschlussfassung über die weitere Vorgehensweise
12. Bekanntgaben der Verwaltung
13. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
14. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 16. September

D-Junioren Bezirkspokal SG Zizenhausen/Hi/Ho – SG Hilzingen, 18:30 Uhr, Sportplatz Zoznegg

Freitag, 17. September

D-Junioren SG Hilzingen – FC 03 Radolfzell II, 17:30 Uhr

Samstag, 18. September

E-Junioren FC Hilzingen II – SG Tengen-Watterdingen, 11:30 Uhr

E-Junioren FC Hilzingen – Centro P.Singen, 12:30 Uhr

D-Junioren Hegauer FV – SG Hilzingen II, 12 Uhr, Hegau-Stadion Engen

B-Junioren SG Markelfingen – SG Hilzingen-Gottmadingen II, 13 Uhr

Herren Kreisliga B FC Hilzingen II VfB Randegg, 14 Uhr

Herren Bezirksliga SG Reichenau-Waldsiedlung – FC Hilzingen, 16 Uhr, Sportplatz Baurenhorn Reichenau

A-Junioren Kreisliga SG Salem II – SG Hilzingen-Gottmadingen, 16 Uhr, HSM Stadion Deggenhausertal

Frauen Bezirksliga FC Hilzingen – SG Sauldorf/Mefßkirch, 18 Uhr

Sonntag, 19. September

B-Junioren Bezirksliga SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Aach-Eigeltingen, 12:30 Uhr

Herren Kreisliga C AFC Rinia Singen II – FC Hilzingen III, 13:30 Uhr

A-Junioren Landesliga SG Hilzingen-Gottmadingen – 1. FC Rielasingen-Arlen, 14:30 Uhr, Inponton Sportpark Hilzingen

Dienstag, 21. September

C-Junioren Bezirkspokal SG Volkertshausen – SG Hilzingen, 18:30 Uhr, Ettenberg-Sportplatz Aach

Mittwoch, 22. September

Herren Bezirkspokal ESV Südsterne Singen – FC Hilzingen, 17 Uhr, Hardt Stadion Singen

»Komm, ich zeig Dir meinen Kindergarten!«

Einladung zum Tag der offenen Tür im Kindergarten Schlatt am Randen



Am Samstag, 18. September, von 14 bis 18 Uhr

- Sektempfang
- Ansprache Bürgermeister Holger Mayer und Ortsvorsteher Stefan Jäckle
- Programm der Kindergartenkinder
- Spielaktionen für Kinder
- Bewirtung: Bratwurst, Pommes, Kaffee und Kuchen
- Musikalische Umrahmung durch den Musikverein Schlatt am Randen
- Besichtigung der Räumlichkeiten

Wir freuen uns auf Euer Kommen zum Kindergarten Schlatt am Randen, Weidenbühlstr. 6, Hilzingen. Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung in der Alpenblickhalle statt. Der gesamte Erlös kommt dem Kindergarten Schlatt am Randen zugute. Bitte beachten Sie die aktuell geltenden Hygieneregeln.

Anzeigenberatung

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Lauber
F E N S T E R B A U



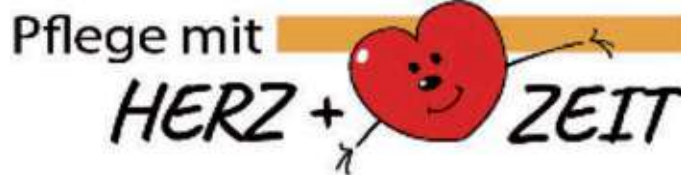
Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Gelungener Saisonauftakt

1. Mannschaft siegt, 2. erreicht unglückliches Remis

Riedheim. Die Riedheimer Mannschaft wollte an den starken Auftritt der vergangenen Woche anknüpfen und startete gut in die Partie. Bereits in der 13. Spielminute konnte Steven Müller nach guter Vorbereitung von Daniel Rosenkranz die Führung erzielen. Die Mannschaft erhielt den Druck aufrecht und Tim Mayer erhöhte kurz vor der Pause auf 2:0. Nach der Pause ließ die Riedheimer Mannschaft mehr zu und musste folgerichtig das 2:1 hinnehmen. Die Mannschaft ließ sich vom Anschlusstreffer nicht beeindrucken und konnte die Führung nochmals durch Steven Müller und Patrick Erne ausbauen. Somit stehen nach zwei Spieltagen sechs Punkte auf dem Konto und die Mannschaft kann mit Selbstvertrauen ins Nachholspiel am Mittwoch gehen. Deutlich schlechter ge-

staltete sich der Saisonstart der **2. Mannschaft.** Nach zwei Niederlagen zum Saisonbeginn wollte die Riedheimer Mannschaft vor heimischer Kulisse die ersten Punkte einfahren. Bis kurz vor Schluss sah alles nach einem ungefährdeten Heimsieg durch die Tore von Ricardo Hofmann und Marco Plumari aus. Leider verschief die Riedheimer Mannschaft die letzten Minuten und musste zwei Gegentore in der Nachspielzeit hinnehmen. Somit hat die 2. Mannschaft nach drei Spielen lediglich einen Zähler auf dem Konto. Am nächsten Wochenende spielt die erste Mannschaft am Samstag zuhause um 16 Uhr gegen den FC Singen 2. Die zweite Mannschaft spielt nächsten Sonntag um 10:30 Uhr zuhause gegen die SG Tengen-Watterdingen 2.



- **Pflegefachkräfte**
- **Pflegehilfskräfte**
- **Reinigungskräfte**

in Voll- und Teilzeit für den Tag- und Nachtdienst, auch leitende Funktionen, gesucht.
Zur Erweiterung unserer Teams in Radolfzell/Markelfingen, Hilzingen, Blumberg/Zollhaus, Moos, Engen und bald auch in Büsingen.

Wer ist neugierig auf neue Konzepte.

- Wir sind ein ambulanter Pflegedienst der Seniorenwohngemeinschaften und betreutes Wohnen 24h versorgt.
- Kein Führerschein erforderlich.

Bei Interesse bitte melden.

Pflege mit Herz & Zeit

Frau Hupfer, Radolfzeller Str. 23/1, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 8 23 69 20, s.hupfer@herz-und-zeit.de

Jugendmusikschule Westlicher Hegau Fördervereins der Jugendmusikschule Westlicher Hegau

Mitgliederversammlung

Um den Mitgliedern und Freunden unserer Jugendmusikschule die Teilnahme an der Mitgliederversammlung der Jugendmusikschule und der Mitgliederversammlung des Fördervereins zu erleichtern, wird die Versammlung auch dieses Jahr wieder gemeinsam durchgeführt. Sie finden statt am Freitag, 24. September, in der Hegau-Halle in Hilzingen. Die Mitgliederversammlung des Fördervereins der Jugendmusikschule beginnt um 19 Uhr.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht der Vorsitzenden
3. Kassenbericht 2019 + 2020
4. Bericht des Kassenprüfers und Entlastung des Kassierers
5. Entlastung des Vorstandes
6. Neuwahlen
- 6.1 Vorsitzender
- 6.2 Kassier
- 6.3 Schriftführer
- 6.4 Kassenprüfer
- 6.5 Beisitzer
7. Verabschiedung Kassier, Schriftführer und bisheriger Vorsitzender
8. Verschiedenes, Wünsche, Anregungen

und die Mitgliederversammlung der Jugendmusikschule beginnt um 19:30 Uhr

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Protokoll der Mitgliederversammlung 2019
3. Tätigkeitsberichte
- 3.1 Vorsitzender
- 3.1.1 Darstellung des Rechnungsergebnis 2020
- 3.1.2 Haushaltsplan
- 3.2 Bericht des Schulleiters
- 3.3 Bericht der Elternvertreter
4. Bericht des Kassenprüfers für 2019 + 2020
5. Entlastung des Vorstandes für die Jahre 2019 + 2020
6. Neuwahlen
- 6.1 Vorsitzender
- 6.2 Stellvertretender Vorsitzender
- 6.3 Beisitzer
- 6.4 Schriftführer
- 6.5 Elternvertreter
7. Änderung der Satzung
8. Verschiedenes, Wünsche, Anträge

Anträge zur Mitgliederversammlung sind bis spätestens 20. September schriftlich an die Geschäftsstelle zu richten.

Über Ihr Kommen freut sich

Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau

Der Förderverein der Jugendmusikschule Westlicher Hegau

Anzeige

Abschied nehmen

In Zeiten von Corona fehlte es an würdigen Bestattungsfeiern

Der letzte Akt im Leben eines Menschen sollte eine würdevolle Abschiedsfeier sein

Die letzten 17 Monate haben uns gezeigt, was fehlt, wenn es nicht möglich ist, eine schöne Abschiedsfeier im gewohnten Rahmen für einen Verstorbenen durchzuführen. Leider werden viele Menschen diese Spuren ein Leben lang mit sich tragen müssen. Mittlerweile sind praktisch alle Trauerhallen im Hegau, wenn auch eingeschränkt, wieder in Betrieb und auch große Bestattungsfeiern sind wieder möglich. Es ist einfach nur gut, wenn Bestattungsfeiern mit Musikern, Redner, Geistlichem und einer großen Anzahl an Trauergästen stattfinden können. Abschied zu nehmen im Rahmen einer Trauerfeier bedeutet Gemeinschaft, Gemeinschaft zu erleben, Menschen zu treffen, die das gleiche empfinden, Menschen zu treffen, die einen stützen und auffangen. Je würdevoller und je schöner eine Bestattungsfeier gestaltet werden kann, desto bleibender wird die Erinnerung sein. In letzter Zeit wurde viel über beschnittene Grundrechte gesprochen und geschrieben, das Wehklagen war und ist groß. Die für mich wichtigste Aussage hierzu kam jedoch von Wolfgang Schäuble schon vor über einem Jahr: »Wenn es überhaupt einen absoluten Wert in

unserem Grundgesetz gibt, dann ist das die Würde des Menschen. Die ist unantastbar. Aber sie schließt nicht aus, dass wir sterben müssen«. Welch tiefgründiger, welch bewegender Satz! Gerade in Momenten der Trauer und des Abschieds ist es wichtig, die Menschenwürde zu wahren. Die Würde des Verstorbenen, aber auch der Hinterbliebenen. Eine Bestattungsfeier ist eben nicht ein Termin, der unpassend zwischen dem nächsten Urlaub und zwei Geschäftsterminen liegen sollte. Nein, nehmen wir diesen Termin wieder als den wichtigsten unter vielen war! Die vergangenen Monate haben gezeigt, was fehlt. Wie schmerzlich es war, wenn nicht alle Menschen, die man gerne an einer Trauerfeier gesehen hätte, kommen durften. Wenn man nicht von einer großen Menge an Mitmenschen getragen wurde. Wenn nicht das Lieblingsmusikstück auf der Orgel gespielt werden konnte. Der letzte Akt im Leben eines Menschen sollte eine würdevolle Abschiedsfeier sein. Bestattungshäuser helfen dabei auch in schwierigen Zeiten, diesen zu gestalten.

Ralf Homburger, Bestattermeister



Bestattung in der Natur: Die Asche Verstorbener wird in einer biologisch abbaubaren Urne an den Wurzeln eines Baumes beigesetzt, der in einem ausgewiesenen Wald steht. Die Gräber sind schlicht und einfach, ein Namensschild am Baum macht auf die Grabstätte aufmerksam. Die Grabpflege übernimmt die Natur. Viele Menschen suchen sich bereits zu Lebzeiten ihre letzte Ruhestätte im Schatten eines Baumes aus. Bei Waldführungen kann man sich über das Waldbild und das Konzept der Naturbestattung informieren sowie über Grabarten, Baumauswahl und Beisetzung.

STEINMETZBETRIEB



FRITZ
HANGARTER
& Söhne

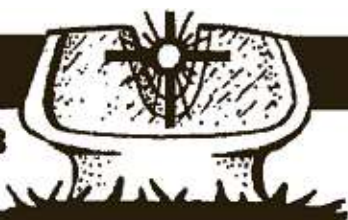
Individuell gestaltete
Grabdenkmale,
Natur- und Kunst-
steinarbeiten

Deienmooserstraße 20
D-78345 Bankholzen
Tel.: 0 77 32/24 25
Fax: 0 77 32/530 50
www.steinmetz-hangarter.de

Kommen Sie vorbei, es erwarten Sie attraktive Angebote.

W. SCHWARZ

STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43



Homburger
Bestattungshaus
Vertraut mit den Menschen im Hegau

Bestattungsvorsorge entlastet.
Wir haben Antworten auf Ihre Fragen!

24 Telefon 07731.99750

Fach erfahrene Trauerhilfe seit 1934.
Ältester Bestattungsmeisterbetrieb im
Landkreis Konstanz.

78224 Singen / 78247 Hilzingen
www.homburger-bestattungshaus.eu

Weil uns unsere Friedhofskultur am
Herzen liegt, sind wir Förderer der
„Stiftung Deutsche Bestattungskultur“.




Begleitung . . .

Ort der Erinnerung ...

Der Friedhof -

Heute gibt es für fast alles einen besonders ausgerufenen Tag. Es gibt eigentlich fast nichts, für das nicht irgendwer, irgendwann auf diesem Erdball einen besonderen Tag ausgerufen hat. Der »Tag des Friedhofs ragt« aus der Flut dieser ganzen Tage mit Sicherheit sowohl inhaltlich als auch von seiner kulturellen Bedeutung heraus. Der Friedhof ist ein besonders wertvoller Ort, der leider nur allzu oft stiefmütterlich behandelt wird. Klar, wer befasst sich denn gerne, wenn er es nicht muss, mit Tod, Trauer und somit konsequenterweise mit der eigenen Endlichkeit? Endlichkeit, die in unserer heutigen modernen, aufgeklärten Welt nur allzu oft keinen Platz mehr hat. Gemeinde- und Stadträte müssen sich von Amts wegen mit dem Friedhof befassen. Hier geht es dann um Kostendeckungsgrade und Gebührensatzungen, bestenfalls um die Ein-

richtung eines gärtnergepflegten Grabfeldes. Der eigentlichen Bedeutung und des eigentlichen Wertes des Friedhofs wird die Reduzierung des Themas auf Notwendigkeiten wohl kaum gerecht. Solange man keine nahen Angehörigen auf dem Friedhof hat - wieso sollte man sich auch dafür interessieren, welche Bedeutung ein Friedhof haben kann? Es ist nur allzu verständlich, dass in unserer modernen Welt mit tagtäglich Hunderten von Nachrichten und Informationen, die auf uns einprasseln, ein Thema wie Friedhof oder gar Bestattungskultur in den Hintergrund tritt. Stellen wir uns doch einmal ganz kurz eine Welt ohne Friedhöfe vor. Die sterblichen Überreste von Menschen werden mit mehr oder weniger aufwändigen technischen Verfahren zu Humus oder Dünger verarbeitet und bestenfalls irgendwo in öffentlichem Grün ausgebracht. Das alles ist vorteilhaft bei unserer persönlichen CO₂-Bilanz, sozusagen ökologisch korrekt über den Tod hinaus. Dem Verstorbenen gedenken wir im Internet, von jedem Ort auf dieser Welt aus möglich, ohne Probleme zünden wir eine virtuelle Kerze an, das alles zwischen dem Einkauf auf irgendeiner Online-Plattform und der nächsten Online-Pizzabestellung. Effektiv, schnell, ohne Aufwand und Probleme. Aber sind wir Menschen mit all unseren Gefühlen dafür geschaffen? Wollen wir da wirklich hin? Finden wir uns in einer solchen abstrakten Welt wieder? Wird eine solche Welt unserem tiefsten, innersten menschlichen Wesen gerecht? Ich denke, die meisten von uns finden sich in dieser skizzierten Welt nicht wieder. Auch wenn wir es oft glauben mögen, in unserem tiefsten Innersten sind wir nicht viel anders als ein Mensch vielleicht vor 200 Jahren. Aber für was steht denn der örtliche Friedhof? Zunächst einmal muss



Würdevoll umsorgt, achtsam begleitet und medizinisch bestmöglich betreut: das ökumenische Hospiz- und Palliativzentrum Horizont in Singen liefert Halt, Rat und Tat rund um die Themen Sterben, Tod und Trauer.

Vor allem aber schafft es Orte und Rahmenbedingungen, die Menschen ein möglichst würdevolles Leben bis zuletzt ermöglichen.

Sie haben Fragen zur stationären oder ambulanten Palliativversorgung oder benötigen Unterstützung in der besonderen Situation der letzten Lebensphase?

Wir sind für Sie da und haben ein offenes Ohr für Ihre Fragen und Sorgen.

Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz
gemeinnützige GmbH • Hegaustraße 29 - 31 • 78224 Singen • 07731 – 969 70 700
mail@hospizzentrum-horizont.info • www.hospiz-horizont.info



Anzeige

... und Trauerhilfe

... Begegnung, Trauer, Freude, Leid, Ruhe ...

- ein Plädoyer für einen besonderen Ort

er natürlich klar seinen Bestimmungszweck möglichst gut und vielleicht auch wirtschaftlich erfüllen. Was aber darüber hinausgeht, ist doch viel wichtiger, wenn dies auch sehr von der persönlichen Betrachtungsweise abhängig ist, so sollte die Bestattung unserer Toten doch die vornehmste Aufgabe einer Gesellschaft sein. Und zur Bestattung gehört eben auch der örtliche Friedhof.

Friedhof kann Ort der Erinnerung und Begegnung sein. Es kann doch etwas sehr Schönes und Wohltuendes sein, wenn wir auf dem örtlichen Friedhof andere Menschen treffen, die Möglichkeit haben uns auszutauschen, Schicksale und Erinnerungen mit diesen zu teilen.

Es kann doch ein besonderer Moment sein, am Grab eines verstorbenen Angehörigen dessen zu gedenken, quasi in Verbindung zu treten, zum Beispiel mit dem Satz: »Was hättest Du gemacht?«.

Friedhof soll ein besonderer Ort sein, der den Hinterbliebenen hilft, neu ins Leben zu finden. Er darf nicht zum Ort der Verpflichtung verkommen, nein es soll ein Ort zum Kraft schöpfen sein. Trauer überwinden, neuen Mut fassen, Ruhe finden, Leid teilen, die Seele heilen. Das ist für mich die wahre Funktion eines Friedhofs.

Nach dem Besuch des Friedhofs ist es schön, wenn man mit einem Lächeln auf dem Gesicht den Heimweg antritt.

Vielleicht rein zufällig bei unserem Weg über den Friedhof sehen wir das Grab eines guten alten Bekannten, vielleicht ist dieser schon etliche Jahre tot, aber dennoch erinnern wir uns vielleicht an schöne gemeinsame Erlebnisse. Ist das nicht eine schöne Vorstellung? Auf unserem weiteren Weg sehen wir das Grab eines sehr verdienten Mitbürgers und erinnern uns an sein Engagement.

Erinnern und Gedenken sind ureigene menschliche Bedürfnisse und dieses mit allen Sinnen zu erfahren, das ermöglicht eben ein Friedhof.

Es gibt viele besondere Friedhöfe, die in aller Munde sind, vielleicht zuerst der Wiener Zentralfriedhof, besungen von

Wolfgang Ambros, der Ohlsdorfer Friedhof in Hamburg, der jüdische Friedhof in Prag oder der Nationalfriedhof Arlington in den USA. Allesamt ganz besonders beeindruckende Orte, die der ein oder andere von uns vielleicht schon besucht hat.

Übertragen wir das Besondere der ganz bekannten Friedhöfe doch einfach auf unseren kleinen örtlichen Friedhof und auf unsere eigene ganz persönliche Welt.

Begreifen wir unsere örtlichen Friedhöfe auch als solch besonderen Orte, zwar nicht mit den großen Namen, aber dennoch mit viel Geschichte und schönen Erinnerungen.

Ralf Homburger, Bestattermeister

GWG IMMOBILIEN



Ihr Makler mit Herz und (Sach)Verstand!

Seit **1985** vermittelt die **Firma GWG** erfolgreich zwischen Käufer und Verkäufer oder Vermieter und Mieter mit fachlicher Kompetenz, Seriosität, Erfahrung, Empathie und viel Fingerspitzengefühl.

Maklerkosten die sich rentieren!

78247 Hilzingen, Am Eglental 29
 Telefon: 07731-865213
 Mobil: 0171-4745686
 Mail: andrea.helmbrecht@gmx.de
 Internet: www.gwg-bodensee.de

Andrea Helmbrecht Hilzingen
 „Wir unterstützen bei Fragen rund um die Immobilie“

Unabhängige, ehrliche und nachhaltige Beratung Ihre Baufinanzierung

Finanzierung. Versicherung. Vorsorge.

„Kompetente und faire Finanzberatung, die den Kunden und nicht das Produkt in den Mittelpunkt stellt, liegt uns am Herzen.“

Wir von **Hplan Finanzen** begleiten Sie bei allen finanziellen Themen.

Wir kümmern uns um Ihre Baufinanzierung - von der Finanzplanung bis zur Auswahl der passenden Bank.

Wohnräume entspannt verwirklichen

Budget planen
 „Wie viel Haus kann ich mir überhaupt leisten?“

Konzept erstellen
 „Welche Finanzierung passt zu mir? Gibt es Fördergelder?“

Günstige Zinsen sichern
 „Welche Bank bietet für mich die besten Konditionen?“



Hplan

FINANZEN

Haus-Plan Finanz-Service AG
 Hegastraße 6, 78234 Engen
 07733-99330 | info@hplan.de
 www.hplan.de





Waldruh

St. Katharinen

Trauer. Gedenken. Hoffnung.

Die Waldruh St. Katharinen ist ein sorgsam gewählter Ort des Abschieds und des Gedenkens auf dem Bodanrück. Inmitten des Waldes können hier zu Lebzeiten oder für verstorbene Angehörige Ruhestätten unter Bäumen ausgewählt werden.

Unverbindliche und kostenlose Führungen finden jeden 1. und 3. Samstag im Monat um 11 Uhr, oder nach Vereinbarung statt. Treffpunkt ist der ausgewiesene Parkplatz 1 direkt an der Waldruh.

Mehr Informationen unter Waldruh: www.waldruh.de oder T: 07773 93 04 12





Die Röm.-Kath. Kirchengemeinde Blumberg ist Träger von drei Kindergärten bzw. Kindertagesstätten.

Zum 01.01.2022 suchen wir für den Kath. Kindergarten St. Josef Riedöschingen eine/-n

Leiter/-in

bevorzugt mit einem Stellenumfang von 100 % (unbefristet)

Ihre Qualifikation:

- Ausbildung als staatl. anerk. Erzieher/-in, evtl. mit fachlicher Zusatzqualifikation z. B. als Fachwirt/-in

Ihre Aufgaben

- Leitung einer zweigruppigen Einrichtung
- Personalführung durch Motivation, Delegation, Gesprächsführung, Zielvereinbarung und Moderation
- Zusammenarbeit mit Eltern
- Organisation und Verwaltung der Einrichtung
- Zusammenarbeit im Team
- Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung, dem Träger und seinen Gremien
- Kooperation mit anderen Einrichtungen
- Öffentlichkeitsarbeit

Unsere Erwartungen:

- Eigenverantwortliche und zuverlässige Arbeitsweise
- Kooperative, engagierte Zusammenarbeit mit Team, Eltern und Träger
- Interesse an der Weiterentwicklung der pädagogischen Arbeit
- Ein kooperativer Führungsstil
- Sicherer Umgang mit der EDV und Office-Programmen
- Identifikation mit den Zielen der katholischen Kirche

Unser Angebot:

- eine unbefristete Stelle mit anteiliger Leitungsfreistellung
- Vergütung nach dem Tarifvertrag AVO, in Anlehnung an die Entgelttabelle des SuE
- Eingruppierung in der Entgeltgruppe S 9
- ein sehr guter Austausch in kollegialer Atmosphäre unter den Leitungskollegen der Kath. Einrichtungen
- teilweise flexible Urlaubsplanung
- Einrichtung mit enger Bindung an die katholische Kirchengemeinde
- Arbeiten nach dem Qualitätsmanagement „Quintessenz“
- Regelungen zur Vereinbarkeit von Beruf & Familie (http://ebfr.de/html/familie_und_beruf.html)
- Teilnahme am JobRad-Rahmenvertrag
- betriebliche Zusatzversorgung (Kirchliche Zusatzversorgungskasse Köln)
- Fortbildungen und Betreuung durch eine pädagogische Fachberatung

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 01.10.2021

- mit Anschreiben
- tabellarischem Lebenslauf
- Schulzeugnissen, sowie Abschlusszeugnissen
- allen Arbeitszeugnissen

an die Erzdiözese Freiburg, Verrechnungsstelle für Kath. Kirchengemeinden, Kirchweg 1, 79780 Stühlingen oder per E-Mail an kiga-gf@vst-stuehlingen.de.

Für Fragen steht Ihnen der Geschäftsführer der Einrichtung, Herr Mario Isele, (Tel. 0 77 44/92 01-13) gerne zur Verfügung.

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Hohentwiel-Turnier

Hilzinger Minigolfer erfolgreich

Hilzingen. Am Sonntag, 5. September, fand auf dem Minigolfplatz in Singen das traditionelle Hohentwiel-Turnier statt, bei dem auch drei Minigolfer aus Hilzingen vertreten waren. Bei schönstem Wetter konnten alle Teilnehmer fünf Runden spielen. Trotz geringer Beteiligung war es recht hochklassig besetzt, selbst Spieler mit internationaler Erfahrung waren vertreten. So kam es zu einem spannenden Wettkampf, bei dem sich erwartungsgemäß die Favoriten durchsetzen konnten. Zu diesen gehörte auch Robert Ebi, der mit 115 Schlägen (Schnitt 23,0 auf 18 Bahnen) hinter Karl-Heinz Gerwert aus Waldshut (112/22,4) den 2. Platz bei den männlichen Teilnehmern erreichen konnte. Sabine Ebi konnte bei den weiblichen Teilnehmern den dritten Platz erreichen. Ihre Tochter Melanie Hammerschmidt, mehrfache Europa- und Weltmeisterin im Einzel und mit der Deutschen Nationalmannschaft, spielte mit 109 Schlägen und somit einem Schnitt von 21,8 auf 18 Bahnen über fünf Runden das Tagesbestergebnis aller Teilnehmer. Auch Wolfgang Federici, der nach langer Pause wieder einmal zum Schläger gegriffen hat,

konnte mit dem achten Platz ein respektables Ergebnis erspielen. In der Mannschaftswertung, deren Zusammensetzung gelöst wurde, waren ebenfalls zwei Spieler aus Hilzingen in der Siegermannschaft. Mit diesem Erfolg im Rücken können vier Minigolfer aus Hilzingen zum Seniorencup starten, der am 17. und 18. September in Mainz stattfindet. Sabine und Robert Ebi, Roland Schmid und Wolfgang Jäck wurden vom Landesportwart Senioren für diesen Wettkampf nominiert und vertreten Baden im Bundesländervergleich. Es wird sich zeigen, wie die dieses Mal leider etwas dezimierte Mannschaft sich im Ländervergleich behaupten kann. Interessierte können den Verlauf ab Freitag, 17. September, über einen Link auf der Startseite der Homepage des Deutschen Minigolfverbandes verfolgen (www.minigolfsport.de, rechts: Live-Ergebnisse, Seniorencup 2021 in Mainz). Über Rückmeldungen auf dem Minigolfplatz in Hilzingen würden sich die Spieler des Vereins sehr freuen, gerne persönlich beim nächsten Vereinstraining, bei trockenem Wetter immer mittwochs ab circa 18 Uhr.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74 m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60 cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel. 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187 cm, Bico-flex, Tel. 07731 9019011
- Solarium auf stabilem Standbein, höhenverstellbar, hochklappbar, 8 UV-A/S Röhren, Ganzkörpergröße (190cm), Anschluss 230V Stecker. Tel. 07731 63868
- Spülmaschine Unterbau, kleiner Vertikutierer, Tel. 07731 121410
- 3 Paar Inliner Gr. 37 – 41, Gr. 41, Gr. 44, 2 Paar Schlittschuhe Gr. 38 und Gr. 43/44, Tel. 07739 1327 nachmittags
- Eckdusche mit Acrylwanne weiß Breite 80, Länge 80, Tiefe 10 cm, passende Echtglastüren von Duscholux mit Magnetverschluss und Montagematerial; Glastüre Höhe 198, Breite 71 cm, komplett mit Beschlägen Baumrindenmuster; Dezimalwaage Soehnle mit diversen Gewichten; Tel. 07739 350 oder 0175 9155575
- 2 Hängelampen für Wohn- und Esszimmer, klappbarer Beistelltisch (Unterbau Holz mit Glasplatte), Tel. 0170 4100474
- Heimtrainer, Tel. 07731 65171
- 6 Holzstühle, gebraucht, Tel. 07739 1406
- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,60 m mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- 1 klappbares Gästebett, 2 Liegen mit integriertem Polster, Tel. 07739 98895

Männerchor Riedheim

Jahreshauptversammlung

Der Vorstand des Männerchor Riedheim lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer und interessierte Gäste zur Jahreshauptversammlung 2021 ein. Sie findet am Freitag, 24. September, ab 20 Uhr, draußen unter dem Vordach beim Clubheim des Sportvereins Riedheim statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung, Feststellung der fristengerechten Einladung, Tagesordnung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführers und des Chorleiters
4. Bericht des Kassenführers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden (Rückblick und Vorschau)
7. Entlastung des Vorstandes
8. Ehrungen
9. Wahlen
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
11. Schlusswort des Vorsitzenden

Sportverein Binningen

Generalversammlung

Die Vorstandschaft des Sportverein Binningen lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung ein. Die Versammlung findet am Freitag, 24. September, um 19:30 Uhr, in der Hohenstoffelhalle Binningen statt. Einlass und Teilnahme ist nur unter Beachtung der 3G-Regeln (Geimpft, Genesen oder Getestet) möglich.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
 2. Totengedenken
 3. Genehmigung Protokoll der letzten Generalversammlung 2019
 4. Tätigkeitsbericht Vorstand (2019/2020)
 5. Kassenbericht
 - 5.1 Jahr 2019 (Stellungnahme Kassenprüfer)
 - 5.2 Jahr 2020 (Stellungnahme Kassenprüfer)
 6. Berichte der Abteilungen (Untergruppen)
 7. Entlastung der Vorstandschaft
 - 7.1 Jahr 2019
 - 7.2 Jahr 2020
 8. Wahlen
 - Vorsitzender (rückwirkend bis 2023)
 - 1. Kassierer (rückwirkend bis 2023)
 - 1. Schriftführer (bis 2024)
 - 2. Schriftführer (bis 2024)
 9. Vorschau
 10. Anträge, Aussprache, Wünsche, Vorschläge
- Anträge zu Tagesordnungspunkt 10 müssen bis zum 17. September beim Vorstand eingereicht werden.

Viele Ausbildungsstellen noch unbesetzt

Einstieg ist immer noch möglich

Hegau. Die Zahl der Arbeitslosen in der Region Bodensee-Oberschwaben hat leicht zugenommen. Im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg waren im August 13.921 Frauen und Männer ohne Beschäftigung gemeldet, 161 mehr als im Vormonat (plus 1,2 Prozent). Im Vergleich zum Vorjahr ist die Arbeitslosigkeit um 3.867 Menschen zurückgegangen (minus 21,7 Prozent). Im Jahr vor der Corona-Pandemie, im August 2019, waren 12.123 Menschen arbeitslos gemeldet. »Das Ende zahlreicher schulischer und beruflicher Ausbildungsgänge hat sich im August auf dem Arbeitsmarkt bemerkbar gemacht. Die Arbeitslosigkeit bei den unter 25-jährigen hat etwas zugenommen. Ansonsten haben alle anderen Personengruppen von der guten Arbeitsmarktlage profitiert. Bei den Älteren, Langzeitarbeitslosen und Ausländern sind die Zahlen rückläufig«, resümiert Jutta Driesch, Chefin der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg. Mit Blick auf den Ausbildungsmarkt weist die Agenturchefin auf die große Zahl der offenen Lehrstellen hin. »Über 1.900 offene Ausbildungsplätze in allen Branchen und Bereichen sind noch unbesetzt. Ein Einstieg im September, Oktober oder November ist immer noch möglich. Wir können allen Interessierten ein qualifiziertes Angebot für die berufliche Zukunft machen. Beratungstermine bei unserer Berufsberatung sind schnell und unkompliziert machbar. Allen Schülerinnen und Schülern, die noch keinen Ausbildungsplatz gefunden haben, empfehle ich: Nicht lange fackeln, sondern gleich bei uns anrufen, Termin vereinbaren und die Zukunft in die eigenen Hände nehmen«, so Jutta Driesch. Die Arbeitslosenquote lag im August bei 3,1 Prozent. Die Quote in Baden-Württemberg betrug 3,9 Prozent. Mit 2,4 Prozent hat der Bodenseekreis die beste Arbeitslosenquote aller Landkreise in Baden-

Württemberg, noch vor dem Kreis Biberach (2,6 Prozent). **Entwicklung der Arbeitslosenzahlen:** Im Agenturbezirk Konstanz-Ravensburg waren im August 13.921 Menschen ohne Arbeit, 6.270 Frauen und 7.651 Männer. Gegenüber dem Vormonat waren 161 Menschen mehr arbeitslos gemeldet. Nach Rechtskreisen gegliedert gehörten 7.224 Menschen zum Rechtskreis SGB III (Arbeitslosenversicherung) und 6.697 Menschen zum Rechtskreis SGB II (Grundsicherung). **Ausbildungsmarkt:** Bis August haben die Arbeitgeber in der Region 5.081 Ausbildungsstellen gemeldet, davon sind aktuell noch 1.910 unbesetzt. Freie Lehrstellen werden noch in nahezu allen Berufen und Branchen angeboten. Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit berät und vermittelt kurzfristig alle Interessierten unter der Telefonnummer 07531 585 600. Bis August haben sich insgesamt 2.318 Interessierte für eine Berufsausbildung gemeldet. Das sind 1.016 weniger als im Vorjahr. 393 junge Menschen haben zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Ausbildungsstelle gefunden. **Geflüchtete Menschen und Asylbewerber:** Im August waren insgesamt 4.077 Ausländer arbeitslos gemeldet. **Entwicklung der Arbeitskräftenachfrage:** Unternehmen und Verwaltungen informierten im August über 2.099 neue, offene Stellen. Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 7.867 Stellen unbesetzt. Dies waren 2.765 mehr als im August 2020. **Kurzarbeit:** Im August sind bei der Agentur für Arbeit 18 neue Anzeigen auf Kurzarbeit eingegangen. Darin wurde Kurzarbeit für maximal 548 Frauen und Männer angemeldet. Im Landkreis Konstanz waren 6.209 Arbeitslose (2.786 Frauen, 3.423 Männer) gemeldet, plus 60 zum Vormonat. Die Arbeitslosenquote im August betrug 3,9 Prozent, davon SGB II: 3.199 Menschen, plus 1 zum Vormonat.

Senioren Hilzingen Senioren- wanderung

Hilzingen. Die nächste Seniorenwanderung findet am Dienstag, 21. September, statt. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Kirche St. Peter und Paul. Alle wanderfreudigen Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen. Wanderziel ist der Hardberg zwischen Gottmadingen und Hilzingen. Als Wanderabschluss ist eine Einkehr geplant.

SV Schlatt a.R. Kinder-Sport- Programm

Schlatt a.R. Der SV Schlatt a.R. bietet eine Krabbelgruppe von null bis ein Jahr, immer dienstags von 9:30 bis 10:30 Uhr, Bambini-Fußball immer mittwochs von 17 bis 18 Uhr, Mutter-Kind-Turnen von ein bis drei Jahre immer freitags von 15 bis 16 Uhr, Kinderturnen von drei bis sechs Jahre immer freitags von 16 bis 17 Uhr an. Kinderturnen von sechs bis neun Jahren ist noch in der Planung und wird zeitnah auf der Homepage bekannt gegeben unter www.svschlatt.jimdo.com. Alle Kurse beginnen nach den Sommerferien. Bei weiteren Fragen kann man sich an Lisa Stauder unter der Email Adresse nlisa@web.de wenden.

Schwarzwaldverein Gottmadingen Feierabend- wanderung

Hegau. Der Schwarzwaldverein Gottmadingen unternimmt eine Feierabendwanderung zur Härtle-Alm Murbach mit Einkehr (Dünnele Essen). Treffpunkt Donnerstag, 16. September, am Feuerwehrhaus Gottmadingen, 17 Uhr. Für den Rückweg Taschenlampe (Warnweste) nicht vergessen. Anmeldung ist erforderlich bei Günter Stehle unter Tel. 07731 948720.

Narrenverein Epfelbießer Schrottsammlung in Weiterdingen

Weiterdingen. Am Samstag, 18. September, führt der Narrenverein Epfelbießer wieder eine Schrottsammlung, von 8:30 bis 12:30 Uhr, in Weiterdingen durch. Der Verein bittet die Bevölkerung den abzuholenden Schrott ab 8 Uhr morgens am Straßenrand bereitzustellen. Gerne kann dieser auch direkt auf dem Parkplatz der Wiesen-talhalle in Weiterdingen abgegeben werden.

Es werden jedoch keine Ölöfen oder Öltanks angenommen, die noch Ölrückstände enthalten. Des Weiteren werden keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen, lediglich die Felgen. Wer größere, beziehungsweise schwer zu transportierende Gegenstände hat, welche nicht alleine transportiert werden können, kann sich gerne mit Roman Storz, Tel. 0171 6598060, in Verbindung setzen, zur Absprache wann und wo der Schrott abzuholen wäre.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden. 1 Hundehalsband mit Leine aus Leder, Fundort: Plören Hilzingen

- 1 Handy, Fundort: Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Gottmadingen

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
info@info-kommunal.de

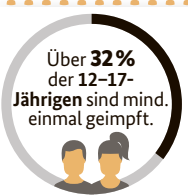
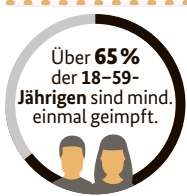
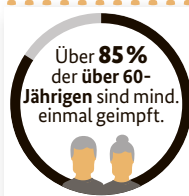
Stand: 01.09.2021 0%

Eine 101-jährige Dame war am 26. Dezember 2020 die Erste, die in Deutschland eine Corona-Schutzimpfung erhielt. Acht Monate später haben **rund 54 Mio. Menschen** mindestens eine Impfung bekommen. Die Impfstoffe sind wirksam und sicher.

MILLIONEN SIND GEIMPFT. SIE AUCH?

In Deutschland leben ca. 83 Mio. Menschen, jeder Punkt auf dieser Seite steht für 10.000 von ihnen.

👤 Vollständig Geimpfte 👤 Mindestens einmal Geimpfte 🚫 Derzeit keine Impfung möglich 🚫 Ungeimpfte



* Quelle: Our World in Data

25 %



Im Herbst sollen für besonders gefährdete Gruppen Auffrischungsimpfungen angeboten werden, zum Beispiel mit mobilen Impfteams in Pflegeeinrichtungen.

Deutschland unterstützt den Zugang zu Impfstoffen weltweit und spendet dafür 1,08 Mrd. Euro für den Kauf von Impfstoffen und mehrere Millionen Dosen eigenen Impfstoff.



12+

Seit 20. August empfiehlt die Ständige Impfkommission (STIKO) auch für über 12-Jährige eine Corona-Schutzimpfung. Mehr Informationen dazu finden Sie in einem Familienleitfaden, den Sie unter corona-schutzimpfung.de/familien oder über den QR-Code herunterladen können.



50 %



Es gibt genug Impfstoff und Gelegenheiten, auch kurzfristig geimpft zu werden. Achten Sie dabei unbedingt auf den vollen Impfschutz, der sich bei den meisten Impfstoffen nach der **Zweitimpfung** einstellt. So kann Ihr Körper das Virus wirksam bekämpfen und Sie können schwere Erkrankungen auch durch die aggressivere Delta-Variante vermeiden.

Impfquote
65,3 %



Etwa 9 Mio. Menschen können sich nicht selbst schützen, etwa weil sie zu jung sind. Sie schützen mit Ihrer Impfung daher nicht nur sich selbst, sondern auch andere, darunter unsere Jüngsten.

75 %

Holen Sie sich jetzt Ihre Impfung!

Etwa 22 Mio. Menschen sind bei uns noch nicht geimpft, obwohl viele darüber nachdenken.

Bei der deutschlandweiten Aktionswoche #HierWirdGeimpft vom 13. bis 19. September bündeln Ärztinnen und Ärzte, Kommunen, Geschäfte, Sportvereine und viele mehr noch einmal alle Kräfte, um einfache Impfmöglichkeiten in Ihrer Nähe anzubieten: Für Sie oftmals ohne Terminbuchung und immer ohne Impfpass und Krankenkassenkarte möglich! Seien Sie dabei! Alle Infos: hier-wird-geimpft.de und in Social Media unter [#HierWirdGeimpft](https://twitter.com/HierWirdGeimpft)

#HIERWIRDGEIMPFT

Sprechen Sie in Ihrem Umfeld über das Impfen, helfen Sie bei der Terminabsprache und werben Sie für eine hohe Impfquote, die unseren Alltag zurückholt.

Impfquote
85 %

Jede Impfung zählt!

100 %



Bleiben Sie auf dem Laufenden:

- 📌 bmg.bund
- 📌 bmg_bund
- 📌 bundesgesundheitsministerium
- 📌 Bundesministerium für Gesundheit

Informationen zum Thema Impfen und Testen erhalten
Sie kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117 und 0800 0000837**
(English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärden-
sprache unter www.zusammengegecorona.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de
 Internet: www.hilzingen.de
 Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Kindergartenbeauftragte	
Jasmin Dold	07731/3809-46
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Monika Berg	07731/3809-28
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 16.09.2021

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café am Nachmittag (Bitte beachten Sie für die Teilnahme die allgemeinen Corona-Regeln: Geimpft; genesen oder getestet)

17:30 Uhr Probe Kinderchor (Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle)

18:15 Uhr Probe Kinderchor Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle

19:00 Uhr Jugendchor mit Andrea Jäckle

Sonntag, 19.09.2021

10:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Kindergottesdienst

Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organist Dr. Wolfram Weber

Montag, 20.09.2021

09:30 Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Donnerstag, 24.09.2021

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café am Nachmittag (Bitte beachten Sie für die Teilnahme die allgemeinen Corona-Regeln: Geimpft; genesen oder getestet)

17:30 Uhr Probe Kinderchor (Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle)

18:15 Uhr Probe Kinderchor Kinder der 3. bis 5. Klasse mit Andrea Jäckle

19:00 Uhr Jugendchor mit Andrea Jäckle

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Liebe Gemeinde,

Aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln:

Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jeder Zeit einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz im Gebäude (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden).

Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor, eine Teilnehmenden Erfassung wird durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Liebe Gemeinde,
kennen Sie das Dschungelbuch? Dort singt Balu, der Bär: »Probier's mal mit Gemütlichkeit, mit Ruhe und Gemütlichkeit jagst du den Alltag und die Sorgen weg«. Mit diesem wunderbaren Kinderlied singt er sich und seinen Freunden die Sorgen von der Seele. Es hört sich ganz einfach an: Bleib ruhig, genieß den Tag, sei nicht zu unersättlich, nimm dir das Notwendige, was du zum Leben brauchst und sei zufrieden damit. Es gibt Tage, da werden wir Menschen von unseren Sorgen erdrückt. Diese Sorgen haben den Hang dazu, dass sie nicht vergehen, auch wenn man sich gern einredet, dass es nicht so schlimm sei. Einige Sorgen sind ganz greifbar und berechtigt. Zum Beispiel, der Verlust des eigenen Arbeitsplatzes oder das Scheitern einer Beziehung. Es können auch die Sorgen um die Kinder sein, die auf die schiefe Bahn abrutschen oder die Krankheit von einem selbst oder eines geliebten Menschen. Diese Art von Sorgen behalten ihr Gewicht auf unserer Seele. Es gibt auch andere Sorgen, wie zum Beispiel die Befürchtung, dass bestimmte Ereignisse eintreten könnten, aber nicht zwingend müssen. Solche Sorgen bestimmen aber dennoch unser Denken und Fühlen. Der Wochenspruch für diese Woche lautet: »Alle eure Sorge werft auf ihn, denn er sorgt für euch.« (1. Petr. 5,7) Liebe Gemeinde, wenn das doch nur so leicht wäre, dass man seine Sorgen abwirft und diese dann im Nu verschwinden. Es ist aber leider nicht ganz so einfach. Unsere Sorgen lösen sich nun mal nicht mit einem Schlag auf. Was vielleicht helfen kann ist, das Mitteilen und Ablegen von Sorgen zu üben, sodass unsere Sorgen nicht zu viel Macht über uns erreichen. Man kann mit unserem Herrn Jesus ins Zwiegespräch gehen oder man sucht sich Menschen, die einem zuhören und die sich mit einem selbst über jeden positiven Fortschritt freuen. Oder man richtet das eigene Augenmerk von sich selbst auf andere Menschen und deren Sorgen. Es ist auch schön, die kleinen Dinge des Lebens zu betrachten und sich manchmal zu fragen: »Was ist denn wirklich wichtig für mich?« »Ora et labora et lege« - »Bete und arbeite und lies«. Dies ist eine der Grundregeln der benediktinischen Mönche. Manchmal könnte dieses Motto auch uns im Umgang mit unseren Sorgen helfen. Sodass wir Gott, im Gebet, unsere Sorgen anvertrauen und dann frohen Mutes und voller Zuversicht, unser tägliches Leben anpacken und vorangehen.

Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731 64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739 227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731 789567

Bildungswerk Hilzingen: Literaturgesprächskreis

Am Dienstag, 5. Oktober, um 18:30 Uhr, trifft sich der Hilzinger Literaturgesprächskreis nach langer coronabedingter Pause wieder im Pfarrer-Geißler-Haus. Thema ist der Roman »Kirchberg« von Verena Boos, der auch als Taschenbuch erhältlich ist. Eine Frau in mittleren Jahren kehrt nach einem Schlaganfall in ihr schwäbisches Heimatdorf zurück, wo sie unerwartete Zuwendung und Solidarität erfährt. Kursleitung: Inga Pohlmann, Literaturdozentin. Tel. 07731 51879. Interessierte jeglichen Alters und Geschlechts sind herzlich willkommen zum kostenlosen Schnuppern!

Weitere Termine: 9. November, 14. Dezember, 11. Januar 2022, jeweils dienstags von 18:30 bis 20 Uhr.

Kirchennachrichten

Ort: Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Straße 2, Hilzingen
Kursleitung, Information und Anmeldung bei Inga Pohlmann,
Literaturdozentin. Tel. 07731 51879.

Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise
Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den
Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises
gestattet. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske
oder einer OP-Maske, sowie die Einhalten der Abstandsregeln.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen,
St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche
St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottes-
dienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und
Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten
am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige
Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen
können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage
(www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten
Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629).
Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija
Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizier-
te FFP2- oder OP-Maske) ist ab dem Alter von sechs Jahren beim
Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen
Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit. Ausnah-
men von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre
und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der
Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches
Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern -
auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienst-
feiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungs-
dienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händ-
desinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der
Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der
Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Hand-
schlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgän-
gen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnah-
me.

Dienstag, 14. September 2021

18:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott
19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Mittwoch, 15. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Bernhard Maier (1. Opfer), Pfr. Karl Geißler (Jahrtag),
Dr. Jobst Themel, Markus Kessinger

Donnerstag, 16. September 2021 Hl. Cyprian von Karthago, Bischof, Märtyrer; Hl. Kornelius, Papst

18:30 Uhr **Schlatt a.R.** Totenrosenkrantz für Franz Schropp

Freitag, 17. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag, 18. September 2021

17:45 Uhr **Schlatt a.R.** Taufe von Eliah Matteo Klauser
19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Franz Schropp (1. Opfer)

Sonntag, 19. September 2021 25. Sonntag im Jahreskreis

9:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier
10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier anlässlich des Patrozi-
niums (Hl. Mauritius)

Dienstag, 21. September 2021 Hl. Matthäus, Apostel und Evangelist

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier
Gedenken: Rupert Martin und verstorbene Angehörige, Bernhard
Schwegler, Markus und Adolf Sailer

Mittwoch, 22. September 2021 Hl. Mauritius und Gefährten, Märtyrer

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
Gedenken: Elisabeth Homburger (Jahrtag), Paula Muscheler und
verstorbene Angehörige, Peter Eder

Donnerstag, 23. September 2021 Hl. Pius von Pietrelcina (Pater Pio)

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet
19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 24. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Caritas-
Ausschuss
Gedenken: Elvira Kersten (Jahrtag)

Samstag, 25. September 2021

Große Caritaskollekte
11:00 Uhr **Weiterdingen** Trauung von Lutz Hirt und Stefanie Hirt
geb. Maier
19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend - mitgestaltet
vom Caritas-Ausschuss

Sonntag, 26. September 2021 26. Sonntag im Jahreskreis Große Caritaskollekte

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier - mitgestaltet vom
Caritas-Ausschuss
Gedenken: Amalie und Leo Dreher und Hedwig Restle
10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Caritas-Aus-
schuss
Gedenken: Mathilde und Gustav Fechtig und Verstorbene

Kirchennachrichten

Angehörige

11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Mika Latta und Felix Meyer

19:00 Uhr **Binningen** Andacht zum Caritassonntag L: Liturgieteam Binningen

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Hier und jetzt helfen

Vom 18. bis 26. September bittet die Caritas in der Erzdiözese Freiburg wie jedes Jahr um den Beitrag aller Bürgerinnen und Bürger zur Caritas-Sammlung. Überall in unserer Nachbarschaft gibt es Menschen, die Hilfe brauchen. Um konkret helfen zu können, ist die Caritas auf die Unterstützung durch Spenden angewiesen. Die Spenden der Caritas-Sammlung helfen ganz konkret vor Ort. In unserer Region wollen wir dieses Jahr besonders Kinder aus armen Familien in den Blick nehmen. Corona hat ihre ohnehin geringeren Entwicklungschancen weiter verschlechtert: Viele Kinder leben in sehr beengten Wohnungen. Im Lockdown führt das oft zu familiären Spannungen mit verheerenden Folgen. Fehlende Schulesen und Förderangebote wirken sich negativ auf ihr Lernverhalten aus. Im »Homeschooling« können die Kinder häufig nicht mithalten. Das beginnt schon mit der Anschaffung von Computern und technischen Endgeräten.

Viele Kinder haben auch keine Möglichkeit, sich bei der Bedienung und Handhabung der Geräte Hilfe zu holen. Der Caritasverband Singen-Hegau hat dazu ein Projekt ins Leben gerufen: »Doppelklick«. Wir stärken Kinder aus sozial benachteiligten Familien in ihrer digitalen Kompetenz und unterstützen Eltern, damit sie ihren Kindern bereits in frühen Jahren fördernd zur Seite stehen können. Auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus unseren sozialen Diensten unterstützen die Familien im gesamten Hegau mit Rat und Tat. Dafür setzt der Caritasverband Singen-Hegau ein Drittel der Sammlungsmittel ein. Ein weiteres Drittel des gesammelten Betrags bleibt in unserer Kirchengemeinde und mit dem verbleibenden Drittel werden caritative Projekte des Diözesancaritasverbandes in ihrer Region unterstützt. Mehr zur Arbeit der Caritas Singen-Hegau unter www.caritas-singen-hegau.de. Zeigen wir unsere Solidarität und machen die Welt ein wenig gerechter. Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in der nächsten Zeit in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen Brief mit Überweisungsträger. Helfen Sie mit! Wir bitten Sie um Ihre Spende. Für die großzügige Unterstützung sind wir, Pfarrer Thorsten Gompfer und der Pfarrgemeinderat der Kirchengemeinde sehr dankbar, da wir ohne die Mittel aus der jährlichen Caritassammlung unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen könnten.

Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände. Sie können spenden direkt auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2021 (die Kontodaten finden Sie im Infokasten der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den Kirchen- nachrichten).

Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes bis zu 200 Euro als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung/Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus.

Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende.

Gottesdienste zum Caritassonntag in unserer Seelsorgeeinheit:

Freitag, 24. September, 19 Uhr in Riedheim (gemeinsam mit Schlatt)

- Eucharistiefeier

Samstag, 25. September, 19 Uhr in Duchtlingen

- Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 9 Uhr in Weiterdingen

- Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 10:30 Uhr in Hilzingen

- Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 19 Uhr in Binningen

- Andacht zum

Caritassonntag

Jahreshauptversammlung 2021

Die Vorstandschaft des Baufördervereins St. Peter und Paul Hilzingen e.V. lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer, Kunstobjekte-Paten und interessierten Gäste zur Jahreshauptversammlung 2021 ein. Sie findet statt am Dienstag, 21. September, um 20 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen

Tagesordnung

1. Begrüßung
 2. Eröffnung, Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit, Genehmigung der Tagesordnung
 3. Bericht des Vorsitzenden, Rückblick und Vorschau
 4. Bericht des Schriftführers
 5. Bericht des Kassiers
 6. Bericht der Kassenprüfer
 7. Entlastung Vorstandschaft
 8. Neuwahlen
 9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
 10. Schlusswort Vorsitzender
- Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mittwoch, 22. September

Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen. 19:45 Uhr, öffentliche Sitzung im Kirchen Keller, Hilzingen.

Nachruf



In tiefer Trauer und mit aufrichtiger Anteilnahme nehmen wir Abschied von unserem Mitglied der Ehren- und Altersabteilung

Herrn Gerhard Hägele

der am 01. September 2021 unerwartet verstorben ist.

Der Verstorbene trat im Jahr 1970 in die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen ein und wurde aufgrund seiner pflichtbewussten, engagierten und zuverlässigen Tätigkeit in der Feuerwehr im Jahre 1995 zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen ernannt. Ab 1975 war er über 30 Jahre als Ausschussmitglied der Abteilung Hilzingen sowie der Gesamtwehr tätig und bekleidete von 1995 bis 2000 das Amt des stellvertretenden Kommandanten der Abteilung Hilzingen sowie der Gesamtwehr im technischen Bereich. Auch nach seinem Wechsel in die Altersabteilung im Jahr 2010 war ihm der Kontakt zu seinen Kameraden und die Kameradschaftspflege immer sehr wichtig.

Wir sprechen dem Verstorbenen Dank, Respekt und Anerkennung aus und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Hilzingen, den 7. September 2021

Für die Gemeinde Hilzingen
Holger Mayer, Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr
Jean-Pierre Müller, Kommandant
Abteilung Hilzingen
Michael Hägele

Kirchennachrichten

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Dünne-Essen bei Familie Schneble in Duchtlingen
Herzliche Einladung an alle Frauen zum gemeinsamen Dünne-Essen bei Familie Schneble in Duchtlingen am Mittwoch, 29. September, um 19 Uhr. Wir bitten euch bis spätestens Freitag, 24. September bei S. Schmieder (Tel. 07739 789) oder U. Mayer Tel. (07739 5419) anzumelden, damit wir genügend Plätze reservieren können und natürlich auch Fahrgemeinschaften bilden können. Wir treffen uns dann um 18:45 Uhr an der oberen Bushaltestelle und fahren gemeinsam. Wir hoffen auf rege Teilnahme und freuen uns auf einen gemütlichen Abend.

Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen

Orgelkonzert mit Andrea Jäckle. Sonntag, 3. Oktober, um 19 Uhr. Weiteres siehe Seite 3 dieser Ausgabe.

Kirchweih 2021 - Bilderlegen

Am vergangenen Samstag, 11. September, haben sich die Verantwortlichen getroffen und entschieden, dass leider auch in diesem Jahr das Bilderlegen nicht in gewohnter Weise stattfinden kann. Wir bitten hier um Verständnis und hoffen, dass im kommenden Jahr wieder viele fleißige Hände bei der Erstellung des Kirchweihschmucks mithelfen können und werden. Daher entfällt auch der offizielle Startschuss am 17. September um 17 Uhr in der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen.

Kath. Bücherei Binningen

Die Bücherei kann zu den regulären Öffnungszeiten besucht werden. Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises gestattet. Für die ausschließliche Abholung und Rückgabe von Medien ist die Vorlage eines Testnachweises nicht erforderlich. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske oder einer OP-Maske, sowie die Einhalten der Abstandsregeln.

Wir freuen uns auf Sie.

Ihr Büchereiteam

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompfer, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompfer@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Seniorenrats Hilzingen

Jahreshauptversammlung

Einladung des Seniorenrats Hilzingen zur Jahreshauptversammlung am 20. September im ev. Gemeindesaal, Beginn 15 Uhr. Es gelten die Vorgaben durch Corona (3G-Regel)

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Vortrag von Herrn Dr. Lehn vom Fahrradclub ADFC zum Thema »Mobilität mit dem Fahrrad«
4. Genehmigung des Protokolls der letzten Seniorenrats Sitzung
5. Jahresberichte:
 - a) Kassenbericht von R. Hatt
 - b) Kassenprüfbericht durch Herrn Mattes vom Rechnungsamt der Gemeinde und Entlastung des Kassiers
 - d) Bericht aus der Computeria
 - e) Bericht des Vorsitzenden (Rückblick)
 - f) Wanderungen für Seniorinnen und Senioren
6. Entlastung des Vorstands
7. Wahlen: Wahlleiter ist freundlicherweise Bürgermeister Holger Mayer. Seniorenräte werden immer für zwei Jahre neu gewählt. In diesem Jahr sind zu wählen: Vorsitzender, Stellvertreter, Schriftführer sowie bis zu fünf Seniorenbeiräte
8. Ernennung der Behindertenbeauftragten Frau Marianne Guthoff zum kooptierten Mitglied des Vorstandes
9. Aktuelle Themen:
 - Mobilitätskreis
 - Regelung digitaler Angelegenheiten im Krankheitsfall
 - Bürgerschaftliches Engagement
 - Computeria und Digitalisierung - unsere Homepage
 - Sitzungstermine im Herbst
10. Schlussworte durch BM Holger Mayer und dem Vorsitzenden

Hierzu sind alle Seniorinnen und Senioren ab 60+ herzlich eingeladen und wahlberechtigt. Sie haben auch die Chance, als Seniorenbeirat mitzuwirken. Stellen Sie sich selbst zur Wahl.

Mit freundlichen Grüßen

Manfred Hirner (Vorsitzender)

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Wir haben Urlaub vom 21.9. bis einschl. 25.9.2021



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535
www.springmann-elektro.de



Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

ROLAND
WEBER

Duchtlingerstr. 13
78247 Hilzingen

E-Mail: r.weber-elektro@t-online.de

**IHR HAUSGERÄTE-
REPARATUR-PROFI**

Tel. 07731 / 9760 440
Fax 07731 / 9760 441



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Wir, junge Familie mit Eltern, suchen ein
2- bis 3-Familienhaus
zu kaufen.
Finanzierung gesichert.
Telefon 0152-34140347

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau
ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus
zu kaufen,
bis ca. € 500.000,-
Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 07731-98260

POINT
Gebäudereinigung GmbH & Co.KG

**Wir suchen zuverlässige
Reinigungskräfte**
in Teilzeit oder auf
450-€-Basis

für ein Objekt in Randegg
und für die neue
Eichendorff-Realschule
in Gottmadingen.
Bewerbungen bitte an:
POINT Gebäudereinigung
GmbH & Co. KG
Tel. 07733 / 933 22 0
oder
Mobil 0171 / 576 37 40

Veröffentlichungswünsche und
Terminanfragen bitte an
info@info-kommunal.de oder
unter Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Mietgesuche

Alleinstehende 70 jährige Rentnerin
NR, keine Haustiere, sucht per sofort
o. später 1-2 Zi.-Wohnung in Engen
oder näh. Umgebung bis WM 480 €
Tel. 0176-31677822

Notfall, wir müssen in 3 Monaten
aus der Wohnung. Suchen dringend
eine 4 Zi. Wohnung in Hilzingen, die
Kinder gehen hier in den Kindergarten
und ich arbeite. **Tel. 0151-14310011**

Tiermarkt

Hundebetreuung in Engen gesucht
für meine 2 Hunde. Die beiden sind
brav u. pflegeleicht. **Tel. 01729501076**

Zu verkaufen

Trachtenkostüm Gr. 40
österreichische Lodenqualität, weiße
Leinenbluse m. Spitze zu verk., VB
100 € **Tel. 077338837**

Kleiner Weinberg
in Gottmadingen -Heilsberg zu verk.
oder zu verp. **Chiffre EN 27283592**

Haushaltshilfe

Putzhilfe
in Gottmadingen gesucht. **Tel. 07731-73789**



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37



Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



VITAMINMARKT

GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.
WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN BESONDEREN MOMENT.

 Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 791 39 34 mail@vitaminmarkt.com Angebot: 17.09.-23.09.21 Kartoffeln vom Staufenhof Tagespreis Annabell, Marabel, Glorietta Eichblattsalat grün und rot Stück 1,50 € Insel Reichenau Stangenbohnen 1Kg 5,90 € Insel Reichenau Höri-Bülle 1Kg 1,90 € Halbinsel Höri Hoodammer 100g 2,79 € Ziegen-Schnittkäse, (NL) Toco 100g 2,59 € Weichkäse mit Pfeffer, Allgäu (DE) CULT VINO Frizzante 0,75l 4,90 € Bianca Vigna, Veneto, (IT) TOPICO Tempranillo Rosado 0,75l 4,90 € Bodegas La Remediadora, La Mancha, (ES)	 Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 955 70 12 info@feinkostundfisch.de Angebot: 13.09.-18.09.21 Bachforellen 100g 1,79 € Aus der Region Bachforellenfilet 100g 2,79 € Aus der Region Rotbarschfilet 100g 2,39 € Wildfang Island Buntbarschfilet 100g 1,99 € Wildfang, 100% grätenfrei Bratheringe "Landfrauenart" 100g 1,99 € Sehr lecker Kräutermatjesfilet 100g 1,99 € Klassiker Grillgarnelen 100g 3,49 € Lecker mariniert Lachsragout "Italia" 100g 1,99 € Mit leckerem Gemüse ...	 Vorbestellung: Tel 0 77 31 - 922 00 60 info@metzgerei-engler.de Angebot: 17.09.-23.09.21 Hausmacher Schwarzwurst 100g 0,89 € Nach überlieferter Rezeptur gewürzt Engler's feine Mettwurst 100g 0,89 € Mild gesalzen Bierschinken 100g 1,49 € Mit viel Magerfleisch Schweinebraten mager 100g 0,89 € Ohne Bein Rinderroulade gefüllt 100g 1,49 € Oder zum selber füllen
--	---	--

Samstagsknaller: 18. September 2021

Schweinefilet
Schweinefiletspieße
100g nur 1,49 €

Mittwochsangebot: 22. September 2021

Schweineschnitzel
Aus der Oberschale
100g nur 0,99 €

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Wir suchen

Elektriker oder Mechatroniker für den Außendienst und eine Schreibkraft

auf 450,00 € Basis (spätere Festanstellung möglich)
 Voraussetzungen sind: gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
 PKW Führerschein

Schriftliche Bewerbung bitte an:
Lammer Kranservice GmbH
 Killwies 1
 78247 Hilzingen
 Tel.: 0 77 31/83 64 20
 info@kranservice-lammer.de



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



KERSCHBAUMER

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
 - auch im Notfall - wir sind für Sie da!
 Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.
 Fördermöglichkeiten!
 Rufen Sie an!

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de

Heizung
Bäder
Notdienst



Gasthaus Mägdeberg

Mühlhausen • Telefon 077 33 / 81 29

*Wir empfehlen hausgemachte Schlachtplatte
ab Mittwoch, 15. September.*

**Küchenhilfe als Beikoch zum Wochenende und
Küchenhilfe 2 Std. vormittags gesucht.**

Fastenzeit – meine Zeit

Fastenwochen mit Susanne Mattke

motivierend therapeutisch begleitet

**Starttermine: 02.10. online auf Zoom;
09.10. in Engen 16.30 oder 19.00 Uhr**



Informationen und Anmeldung
www.hausderbalance.de • 077 36/9 24 24 24